JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 JANUARY 1994 — No. 1994/1 — MARDI 4 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 4 January 1994

Mardi 4 janvier 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 421 (1977) CONCERNING THE QUESTION OF SOUTH AFRICA

.m.	113th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 421 (1977) CONCERNANT LA QUESTION DE L'AFRIQUE DU SUD

16 heures	113e séance (privée)	Salle de conférence 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

ternoon*	106th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

Après-midi*	106e séance (privée)	Salle de conférence 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

ternoon**	95th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

Après-midi**	95e séance (privée)	Salle de conférence 7

---

* Following the adjournment of the 113th meeting of the curity Council Committee established by resolution 421 77) concerning the question of South Africa.

** Following the adjournment of the 106th meeting of the curity Council Committee established by resolution 661 90) concerning the situation between Iraq and Kuwait.

---

* A l'issue de la 113e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 421 (1977) concernant la question de l'Afrique du Sud.

** A l'issue de la 106e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Afternoon*	34th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

Après-midi*	34e séance (privée)	Salle de conférence 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 751 (1992) CONCERNING SOMALIA

Afternoon**	8th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 751 (1992) CONCERNANT LA SOMALIE

Après-midi**	8e séance (privée)	Salle de conférence 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993) CONCERNING HAITI

Afternoon***	7th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 841 (1993) CONCERNANT HAITI

Après-midi***	7e séance (privée)	Salle de conférence 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 864 (1993) CONCERNING THE SITUATION IN ANGOLA

Afternoon****	5th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 864 (1993) CONCERNANT LA SITUATION EN ANGOLA

Après-midi****	5e séance (privée)	Salle de conférence 7

---

* Following the adjournment of the 95th meeting of the Security Council Committee established by resolution 724 (1991) concerning Yugoslavia.

** Following the adjournment of the 34th meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 748 (1992) concerning the Libyan Arab Jamahiriya.

*** Following the adjournment of the 8th meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 751 (1992) concerning Somalia.

**** Following the adjournment of the 7th meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 841 (1993) concerning Haiti.

---

* A l'issue de la 95e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 724 (1991) concernant la Yougoslavie.

** A l'issue de la 34e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 748 (1992) concernant la Jamahiriya arabe libyenne.

*** A l'issue de la 8e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 751 (1992) concernant la Somalie.

**** A l'issue de la 7e séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 841 (1993) concernant Haïti.

FORTHCOMING MEETINGS

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The inter-sessional working group of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN on the Platform for action of the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace will be held at Headquarters from 10 to 14 January 1994. The meeting will convene on Monday, 10 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le groupe de travail intersessions de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME sur la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix, se réunira au Siège du 10 au 14 janvier 1994. Les travaux commenceront le lundi 10 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté de la session paraîtra sous la cote E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession: Sri Lanka (3 January 1994)*

Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, with amendments, done at Geneva on 10 March 1993

Signature: Egypt (30 December 1993)

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Belize (30 December 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion : Sri Lanka (3 janvier 1994*)

Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, avec amendements audit accord, fait à Genève le 10 mars 1993

Signature : Egypte (30 décembre 1993)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Belize (30 décembre 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00001

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 5 JANUARY 1994 No. 1994/2 MERCREDI 5 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 5 January 1994

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

1. Rwanda
2. Programme of work for the month of January 1994
3. Other matters

Mercredi 5 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

1. Rwanda
2. Programme de travail pour le mois de janvier 1994
3. Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

REUNIONS A VENIR

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The inter-sessional working group of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN on the Platform for action of the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace will be held at Headquarters from 10 to 14 January 1994. The meeting will convene on Monday, 10 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le groupe de travail intersessions de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME sur la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix, se réunira au Siège du 10 au 14 janvier 1994. Les travaux commenceront le lundi 10 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté de la session paraîtra sous la cote E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Thursday, 6 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS OF THE AFRICAN GROUP on Thursday, 6 January 1994, at 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS tiendra une réunion privée le jeudi 6 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES DU GROUPE AFRICAIN tiendra une réunion privée le jeudi 6 janvier 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended by resolution No. 363(E) of 7 June 1993

Accession: Zambia (30 December 1993)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: Spain (29 December 1993)*

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

Accession: Republic of Moldova (4 January 1994)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Accession: Republic of Moldova (4 January 1994)*

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Accession: Republic of Moldova (4 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 363(E) du 7 juin 1993

Adhésion : Zambie (30 décembre 1993*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Espagne (29 décembre 1993*)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Adhésion : République de Moldova (4 janvier 1994*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Adhésion : République de Moldova (4 janvier 1994*)

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Adhésion : République de Moldova (4 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00002

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 6 JANUARY 1994 — No. 1994/3 — JEUDI 6 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 6 January 1994

SECURITY COUNCIL

m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda

Other matters

ernoon*	3326th meeting	Economic and Social Council Chamber

Adoption of the agenda

The situation in Rwanda

Report of the Secretary-General on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (S/26927)

Following the adjournment of the consultations of the ole.

Jeudi 6 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

1. Rwanda

2. Questions diverses

Après-midi*	3326e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Rwanda

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (S/26927)

* A l'issue des consultations plénières.

OTHER MEETINGS

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairman of the Special Committee
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election du Président du Comité spécial
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

* * *

La troisième session du COMITE INTERGOVERNMENTAL DE NEGOTIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

* * *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The inter-sessional working group of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN on the Platform for action of the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace will be held at Headquarters from 10 to 14 January 1994. The meeting will convene on Monday, 10 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le groupe de travail intersessions de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME sur la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix, se réunira au Siège du 10 au 14 janvier 1994. Les travaux commenceront le lundi 10 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté de la session paraîtra sous la cote E/CN.6/1994/WG/1.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Cuba (5 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Cuba (5 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 6 January 1994			*Jeudi 6 janvier 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

* * *

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *January* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Benin
H.E. Mr. René Valéry Mongbé

Asian States:
Jordan
H.E. Mr. Adnan S. Abu Odeh

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Victor H. Batiouk

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir David Hannay

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *janvier* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Bénin
S.E. M. René Valéry Mongbé

Etats d'Asie :
Jordanie
S.E. M. Adnan S. Abu Odeh

Etats d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Victor H. Batiouk

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
El Salvador
S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir David Hannay

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00003

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 7 JANUARY 1994 — No. 1994/4 — VENDREDI 7 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 7 January 1994

Vendredi 7 janvier 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

MILITARY STAFF COMMITTEE

COMITE D'ETAT-MAJOR

a.m.- 1 p.m.	1265th meeting (meeting)	Conference Room E	11 heures à 13 heures	1265e séance (privée)	Salle de conférence E

OTHER MEETINGS

AUTRES REUNIONS

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF STATES

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5	10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR HE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be ld on Tuesday, 11 January 1994, at 10 a.m. in Conference oom 1. Documents A/AC.240/1994/L.9 and CRP.8/Add.2 ll be available.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 9e séance le mardi 11 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les documents A/AC.240/1994/L.9 et CRP.8/Add.2 seront disponibles.

* * *

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisioal agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des sous-comités
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

*

* *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

*

* *

La troisième session du COMITE INTERGOVERNMENTAL DE NEGOTIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

*

* *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

*

* *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Inter-sessional Working Group of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN on the Platform for Action of the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace will be held at Headquarters from 10 to 14 January 1994. The meeting will convene on Monday, 10 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The annotated provisional agenda for the session is contained in document E/CN.6/1994/WG/1. A conference room paper is also available in all languages in the office of the Secretary of the Working Group, Ms. Kate Starr Newell (Room S-2963I).

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le groupe de travail intersessions de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME sur la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix, se réunira au Siège du 10 au 14 janvier 1994. Les travaux commenceront le lundi 10 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté de la session paraîtra sous la cote E/CN.6/1994/WG/1. Un document de séance est également disponible dans toutes les langues au bureau de la Secrétaire du Groupe de travail, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2963I).

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

Briefing

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, in Conference Room 7. The time of the briefing will be announced at a later date.

Réunion d'information

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires le vendredi 14 janvier 1994 dans la salle de conférence 7. L'heure de la réunion sera annoncée à une date ultérieure.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 6 January 1994

SECURITY COUNCIL

3326th meeting

The situation concerning Rwanda

Report of the Secretary-General on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (S/26927)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/11, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations, and made a technical change to the draft resolution in its provisional form.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution contained in document S/1994/11.

Before the vote, the Council heard statements by the representatives of Rwanda and Nigeria.

Decision: The draft resolution (S/1994/11) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 893 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France and Brazil, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the Czech Republic.

Jeudi 6 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

3326e séance

La situation concernant le Rwanda

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (S/26927)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/11, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil, et apporte un changement d'ordre technique au projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution figurant dans le document S/1994/11.

Avant le vote, le Conseil entend des déclarations des représentants du Rwanda et du Nigéria.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/11) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 893 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Brésil, et par le Président, parlant en qualité de représentant de la République tchèque.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Friday, 7 January 1994			*Vendredi 7 janvier 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00004

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 8 JANUARY 1994 | No. 1994/5 | SAMEDI 8 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 10 January 1994

SECURITY COUNCIL

p.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room

Subjects

. Haiti

. Other matters

Lundi 10 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 heures | consultations plénières (privées) | Salle de consultation

Sujets

1. Haïti

2. Questions diverses

fternoon* | 3328th meeting | Economic and Social Council Chamber

. Adoption of the agenda

. The question concerning Haiti

Après-midi* | 3328e séance | Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La question concernant Haïti

* Following the adjournment of the consultations of the hole.

* A l'issue des consultations plénières.

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSIONIAL WORKING GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

1. Election of officers [1]

2. Adoption of the agenda and other organizational matters (E/CN.6/WG/1994/1) [2]

3. Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1, E/CN.6/WG/1994/CRP.1) [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

1. Election du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (E/CN.6/WG/1994/1) [2]

3. Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1, E/CN.6/WG/1994/CRP.1) [3]

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 11 January 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. Documents A/AC.240/1994/L.9 and CRP.1/Add.2 will be available.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 9e séance le mardi 11 janvier 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les documents A/AC.240/1994/L.9 et CRP.1/Add.2 seront disponibles.

* * *

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

* * *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des sous-comités
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

* * *

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

* * *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

• • •

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, in Conference Room 7. The time of the briefing will be announced at a later date.

• • •

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information le vendredi 14 janvier 1994 dans la salle de conférence 7. L'heure de la réunion sera annoncée à une date ultérieure.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 7 January 1994

SECURITY COUNCIL

3327th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/1).

Vendredi 7 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

3327e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Succession: Slovenia (7 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, conclue à Vienne le 11 avril 1980

Succession : Slovénie (7 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *January* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Benin
H.E. Mr. René Valéry Mongbé

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *janvier* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Bénin
S.E. M. René Valéry Mongbé

Asian States:
Jordan
H.E. Mr. Adnan S. Abu Odeh

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Victor H. Batiouk

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir David Hannay

Etats d'Asie :
Jordanie
S.E. M. Adnan S. Abu Odeh

Etats d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Victor H. Batiouk

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
El Salvador
S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir David Hannay

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00005

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 11 JANUARY 1994 | No. 1994/6 | MARDI 11 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 11 January 1994

Mardi 11 janvier 1994

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 a.m.- 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 1	10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

OPEN-ENDED COMMITTEE OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.		Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

COMITE PLENIER A PARTICIPATION NON LIMITEE

15 heures à 18 heures		Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

OTHER MEETINGS

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF STATES

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AFRICAN GROUP: EXECUTIVE COMMITTEE

4.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE AFRICAIN : COMITE EXECUTIF

16 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

•

•

SECURITY COUNCIL

Message from the President of the Security Council

The President of the Security Council wishes to inform members that the consultations of the whole of the Council which were initially scheduled and announced for *today*, 11 January 1994, at 4 p.m., have been cancelled.

CONSEIL DE SECURITE

Message du Président du Conseil de sécurité

Le Président du Conseil de sécurité souhaite informer les membres que les consultations plénières du Conseil qui étaient initialement prévues et annoncées pour *aujourd'hui* 11 janvier 1994 à 16 heures ont été annulées.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

* * *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des sous-comités
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

* * *

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

* * *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

• • •

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, in Conference Room 7. The time of the briefing will be announced at a later date.

• • •

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information le vendredi 14 janvier 1994 dans la salle de conférence 7. L'heure de la réunion sera annoncée à une date ultérieure.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 10 January 1994

Lundi 10 janvier 1994

SECURITY COUNCIL

3328th meeting

The question concerning Haiti

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/2).

CONSEIL DE SECURITE

3328e séance

La question concernant Haïti

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/2).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP — 1st meeting

Election of officers [1]

The Working Group elected by acclamation Mme Djénébou Kaba (Côte d'Ivoire) Chairman of the Group.

The Chairman made a statement.

The Working Group also elected by acclamation Ms. Olga Pellicer (Mexico), Ms. Joke Swiebel (Netherlands) and Ms. Patricia Licuanan (Philippines) as Vice-Chairmen.

The Group decided to postpone the election of a Rapporteur to a future meeting.

The Working Group appointed the Vice-Chairman of the Group, Ms. Olga Pellicer (Mexico), coordinator for consultations on the draft Platform for Action.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Algeria, Pakistan, Austria, Costa Rica, Venezuela, Mexico, the Netherlands, Bulgaria, the United States, Finland (also on behalf of Denmark, Norway and Sweden) and Namibia as well as the observers of Benin (on behalf of the African States), Greece (on behalf of the European Union), Senegal, Indonesia, the United Kingdom, Uganda and Jordan.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS — 1re séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, le Groupe de travail élit Mme Djénébou Kaba (Côte d'Ivoire) Présidente du Groupe.

La Présidente fait une déclaration.

Par acclamation, le Groupe de travail élit également Mme Olga Pellicer (Mexique), Mme Joke Swiebel (Pays-Bas) et Mme Patricia Licuanan (Philippines) Vice-Présidentes.

Le Groupe décide de reporter l'élection du rapporteur à une séance ultérieure.

Le Groupe de travail nomme la Vice-Présidente du Groupe, Mme Olga Pellicer (Mexique), coordonnatrice pour les consultations sur le projet de plate-forme d'ation.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

La Présidente fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, du Pakistan, de l'Autriche, du Costa Rica, du Venezuela, du Mexique, des Pays-Bas, de la Bulgarie, des Etats-Unis, de la Finlande (au nom également du Danemark, de la Norvège et de la Suède) et de la Namibie, ainsi que par les observateurs du Bénin (au nom des Etats d'Afrique), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Sénégal, de l'Indonésie, du Royaume-Uni, de l'Ouganda et de la Jordanie.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women made a statement.

The Secretary of the Working Group made a statement.

The Working Group then adopted its agenda as contained in document E/CN.6/WG/1994/1.

2nd meeting

Election of officers [1]

The Working Group elected by acclamation Mme Lyudmila Bozhkova (Bulgaria) Rapporteur.

Organization of work [2]

The Secretary of the Working Group made a statement.

Structure of the draft Platform for Action [3]

The Working Group began its discussion of the item and heard an introductory statement by the Secretary-General of the Fourth World Conference on Women.

Statements were made by the representatives of Venezuela, Mexico, Austria, the United States, India, Costa Rica, Australia, China, Chile and Pakistan as well as the observers of Canada, Benin, Senegal, Uganda, the United Kingdom and Sierra Leone.

The Chairman also made a statement.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women responded to questions raised during the discussion.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes fait une déclaration.

La Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

Le Groupe de travail adopte ensuite l'ordre du jour figurant dans le document E/CN.6/WG/1994/1.

2e séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, le Groupe de travail élit Mme Lyudmila Bozhkova (Bulgarie) Rapporteur.

Organisation des travaux [2]

La Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

Structure du projet de plate-forme d'action [3]

Le Groupe de travail commence le débat sur la question en entendant une déclaration de la Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela, du Mexique, de l'Autriche, des Etats-Unis, de l'Inde, du Costa Rica, de l'Australie, de la Chine, du Chili et du Pakistan, ainsi que par les observateurs du Canada, du Bénin, du Sénégal, de l'Ouganda, du Royaume-Uni et de la Sierra Leone.

La Présidente intervient également.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes répond aux questions soulevées au cours du débat.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

Vienna Convention on Consular Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: Denmark (6 January 1993)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Denmark (6 January 1993)*

Fourth Extension of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council under Resolution No. 363 of 4 June 1993

Acceptance: Netherlands (10 January 1994)*

Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on 23 May 1969

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Albania (5 January 1994)*

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Albania (5 January 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Accession: Albania (5 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Danemark (6 janvier 1993*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Danemark (6 janvier 1993*)

Quatrième Prorogation de l'Accord international de 1983 sur le café, adoptée par le Conseil international du café par la résolution No 363 du 4 juin 1993

Acceptation : Pays-Bas (10 janvier 1994*)

Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne le 23 mai 1969

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Albanie (5 janvier 1994*)

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Albanie (5 janvier 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Adhésion : Albanie (5 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00006

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 12 JANUARY 1994 — No. 1994/7 — MERCREDI 12 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 12 January 1994

Mercredi 12 janvier 1994

SECURITY COUNCIL

p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

An Agenda for Peace: Preventive Diplomacy, Peacemaking and Peace-keeping (Report of the Secretary-General (S/25996 and Corr.1 and Add.1-5))

Other matters

CONSEIL DE SECURITE

Sujets

1. Agenda pour la paix : diplomatie préventive, rétablissement de la paix et maintien de la paix (Rapport du Secrétaire général (S/25996 et Corr.1 et Add.1 à 5))

2. Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

30 a.m.	107th meeting (closed)	Conference Room 7	10 h 30	107e séance (privée)	Salle de conférence 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION

Fifteenth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	24th meeting	Trusteeship Council Chamber

Provisional agenda

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General
2. Election of the Chairman
3. Adoption of the agenda (CERD/SP/49)
4. Election of other officers of the Meeting
5. Election of nine members of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination to replace those whose terms of office will expire on 19 January 1994, in accordance with article 8, paragraphs 1 to 5, of the Convention (CERD/SP/46 and Add.1, 2 and 3)
6. Provisions of sufficient resources to ensure the effective functioning of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/SP/47)
7 Other matters (CERD/SP/48)

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

ETATS PARTIES A LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE

Quinzième Réunion

10 heures à 13 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	24e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général
2. Election du président
3. Adoption de l'ordre du jour (CERD/SP/49)
4. Election des autres membres du Bureau de la Réunion
5. Election de neuf membres du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale pour remplacer ceux dont le mandat viendra à expiration le 19 janvier 1994, conformément aux dispositions des paragraphes 1 à 5 de l'article 8 de la Convention (CERD/SP/42 et Add.1, 2 et 3)
6. Apport de ressources suffisantes pour assurer le bon fonctionnement du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale (CERD/SP/47)
7. Questions diverses (CERD/SP/48)

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

OPEN-ENDED COMMITTEE OF THE WHOLE

0 a.m.-
1 p.m. Conference Room 2

p.m.-
6 p.m. Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-
/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1;
/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

COMITE PLENIER A PARTICIPATION NON LIMITEE

10 heures à
13 heures Salle de conférence 2

15 heures à
18 heures Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Twenty-ninth session

0 a.m.-
1 p.m. open meeting Conference Room 5

p.m.-
6 p.m. open meeting Conference Room 5

Provisional agenda

. Adoption of agenda and organization of work

. Election of officers

. The world economic outlook, 1993-2001: report of Working Group I

. Population growth and migration in relation to natural resources, environment and development: report of Working Group II

. Technical cooperation for development: report of Working Group III

. Identification of the least developed among the developing countries

. Other business

Adoption of the report of the Committee on its twenty-ninth session

COMITE DE LA PLANIFICATION DU DEVELOPPEMENT

Vingt-neuvième session

10 heures à
13 heures séance publique Salle de conférence 5

15 heures à
18 heures séance publique Salle de conférence 5

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux

2. Election du bureau

3. Perspectives économiques mondiales, 1993-2001 : rapport du Groupe de travail I

4. Croissance démographique et migrations considérées dans leurs rapports avec les ressources naturelles, l'environnement et le développement : rapport du Groupe de travail II

5. Coopération technique en matière de développement : rapport du Groupe de travail III

6. Identification des pays en développement les moins avancés

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa vingt-neuvième session

OTHER MEETINGS

ARAB GROUP OF THE THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

NON-ALIGNED MOVEMENT: HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE UNITED NATIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

GROUPE ARABE DE LA TROISIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

9 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU SUR LA RESTRUCTURATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des sous-comités
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

* * *

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

• • •

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

• • •

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 7.

• • •

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

• • •

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information le vendredi 14 janvier 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 11 January 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP — 3rd meeting

Organization of work [2]

The Secretary of the Working Group made a statement.

Structure of the draft Platform for Action [4]

The Working Group continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of the Netherlands, the Republic of Korea, Namibia, Finland (also on behalf of Denmark, Iceland, Norway and Sweden), Cuba, the Russian Federation, Bangladesh, Malaysia, Madagascar, Japan, the Philippines (on behalf of the Asian States), Cyprus and Ecuador as well as the observers of New Zealand, the United Republic of Tanzania, Indonesia, the Dominican Republic, Turkey, Norway, Denmark, Brazil and Sweden.

The representative of the World Bank made a statement.

The observer for the Commission of the European Communities also made a statement.

The representative of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean made a statement.

Statements were made by the observers of Housewives in Dialogue, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council, and by Women's Environment and Development Organization, a non-governmental organization.

4th meeting

Structure of the draft Platform for Action [3]

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women responded to questions raised during the discussion of the item.

Mardi 11 janvier 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS — 3e séance

Organisation des travaux [2]

La Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

Structure du projet de plate-forme d'action [3]

Le Groupe de travail poursuit le débat sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Pays-Bas, République de Corée, Namibie, Finlande (également au nom du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), Cuba, Fédération de Russie, Bangladesh, Malaisie, Madagascar, Japon, Philippines (au nom des Etats asiatiques), Chypre et Equateur, ainsi que des observateurs de la Nouvelle-Zélande, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Indonésie, de la République dominicaine, de la Turquie, de la Norvège, du Danemark, du Brésil et de la Suède.

Le représentant de la Banque mondiale fait une déclaration.

L'observateur de la Commission des communautés européennes prend également la parole.

Le représentant de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les observatrices des Femmes au foyer en dialogue (organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social) et de l'Organisation des femmes pour l'environnement et le développement (organisation non gouvernementale).

4e séance

Structure du projet de plate-forme d'action [3]

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes répond aux questions posées au cours du débat sur la question.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Fifth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 10 JANUARY 1994

105th meeting

Opening of the session

The fifth session of the Committee was declared opened by its Chairperson.

The Assistant Secretary-General for Human Rights made an opening statement.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda.

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed its programme of work for the session in a closed meeting.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 10 JANVIER 1994

105e séance

Ouverture de la session

La cinquième session du Comité est déclarée ouverte par le Président.

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait une déclaration liminaire.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire.

Questions d'organisation et questions connexes [2]

Le Comité examine le programme de travail de la session en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court

Declaration: Greece (10 January 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature and *provisional application*: Cameroon (11 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour

Déclaration: Grèce (10 janvier 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature et *application provisoire* : Cameroun (11 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00007

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 13 JANUARY 1994 — No. 1994/8 — JEUDI 13 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 13 January 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

1. South Africa (Report of the Secretary-General (S/1994/16))
2. Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

10.30 a.m.	96th meeting (closed)	Conference Room 7

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

10.30 a.m.-1 p.m.	672nd meeting	Trusteeship Council Chamber

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee

Jeudi 13 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

1. Afrique du Sud (Rapport du Secrétaire général (S/1994/16))
2. Questions diverses

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10 h 30	96e séance (privée)	Salle de conférence 7

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

10 h 30 à 13 heures	672e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial

3. Election of the Chairmen of the Subcommittees

4. Adoption of the programme of work

5. Other matters

3. Election des présidents des sous-comités

4. Adoption du programme de travail

5. Questions diverses

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

OPEN-ENDED COMMITTEE OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27- E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

COMITE PLENIER A PARTICIPATION NON LIMITEE

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: EXPERT GROUP ON ECONOMIC MATTERS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON THE NON-PROLIFERATION TREATY

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL CHARGE DU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

• • •

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

• • •

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold its first meeting on Wednesday, 19 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

• • •

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

• • •

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra sa première séance le mercredi 19 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

• • •

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 7.

• • •

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information le vendredi 14 janvier 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 12 January 1994

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifteenth Meeting — 23rd meeting

Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General [1]

The Meeting was opened by the representative of the Secretary-General, Mr. Carl-August Fleischhauer.

The representative of Greece made a statement on behalf of the European Union. Statements were made by the representatives of Slovenia, Finland (on behalf of the Nordic States), Australia, New Zealand, Afghanistan, Bosnia and Herzegovina, Canada, Pakistan, Yugoslavia, Morocco, Egypt and Algeria.

Election of the Chairman [2]

The representative of Norway made a statement.

On the proposal of Pakistan, the States Parties decided to suspend the meeting.

At the resumption of the meeting, the representative of Croatia made a statement.

The States Parties decided to adjourn the meeting to a later date.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Fifth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 11 JANUARY 1994

106th and 107th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committe began its consideration of the initial report of Mexico (CRC/C/3/Add.11).

Mercredi 12 janvier 1994

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

ETATS PARTIES A LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE
Quinzième Réunion — 23e séance

Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général [1]

Le représentant du Secrétaire général, M. Carl-August Fleischhauer, ouvre la Réunion.

Le représentant de la Grèce fait une déclaration au nom de l'Union européenne. Des déclarations sont faites par les représentants de la Slovénie, de la Finlande (au nom des pays nordiques), de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de l'Afghanistan, de la Bosnie-Herzégovine, du Canada, du Pakistan, de la Yougoslavie, du Maroc, de l'Egypte et de l'Algérie.

Election du président [2]

Le représentant de la Norvège fait une déclaration.

Sur la proposition du Pakistan, les Etats parties décident de suspendre la séance.

A la reprise de la séance, le représentant de la Croatie fait une déclaration.

Les Etats parties décident d'ajourner la séance.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 11 JANVIER 1994

106e et 107e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Mexique (CRC/C/3/Add.11).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire, les représentants des Etats parties assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

WEDNESDAY, 12 JANUARY 1994

108th meeting

System of documentation and information [6]

Question of indicators [7]

Methods of work of the Committee [10]

The Committe began its consideration of these items.

MERCREDI 12 JANVIER 1994

108e séance

Système de documentation et d'information [6]

Question des indicateurs [7]

Méthodes de travail du Comité [10]

Le Comité commence l'examen de ces questions.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

On 30 December 1993 the instrument of *succession* to the following treaties was received from the Government of the Czech Republic:

Protocol amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs, concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925 and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936. Signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

International Opium Convention, The Hague, January 23rd, 1912

International Opium Convention, signed at Geneva on 19 February 1925 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

International Opium Convention, Geneva, February 19th, 1925; and *Protocol, Geneva, February 19th, 1925*

Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, signed at Geneva on 13 July 1931 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Le 30 décembre 1993, l'instrument de *succession* aux traités ci-après a été reçu du Gouvernement de la République tchèque :

Protocole amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à la Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925, le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936. Signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946

Convention internationale de l'opium, La Haye, 23 janvier 1912

Convention internationale de l'opium, signée à Genève le 19 février 1925 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946

Convention internationale de l'opium, Genève, 19 février 1925; et *Protocole, Genève, 19 février 1925*

Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946

Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, Geneva, July 13th, 1931; and *Protocol of signature, Geneva, July 13th, 1931*

Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, Genève, 13 juillet 1931; et *Protocole de signature, Genève, 13 juillet 1931*

Convention of 1936 for the Suppression of the Illicit Traffic in Dangerous Drugs, Geneva, June 26th, 1936; and *Protocol of Signature, Geneva, June 26th, 1936* (succession to signature)

Convention de 1936 pour la répression du traffic illicite des drogues nuisibles, Genève, 26 juin 1936; et *Protocole de signature, Genève, 26 juin 1936* (succession à la signature)

Protocol Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946. Signed at Paris on 19 November 1948

Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946. Signé à Paris le 19 novembre 1948

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 30 March 1961

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, faite à New York le 30 mars 1961

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, concluded at Geneva on 25 March 1972

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, conclu à Genève le 25 mars 1972

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. En date à New York du 8 août 1975

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Protocol to amend the Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, and the Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933. Signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

Protocole amendant la Convention pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, et la Convention pour la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève le 11 octobre 1933. Signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

Convention pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, Geneva, September 30th, 1921

Convention internationale pour la suppression de la traite des femmes et des enfants, Genève, 30 septembre 1921

Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

Convention relative à la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève le 11 octobre 1933 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

International Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age. Geneva, October 11th, 1933

Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures. Genève, 11 octobre 1933

Protocol amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

Protocole amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904 et amendé par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904

Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904

International Convention for the Suppression of White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

International Convention for the Suppression of White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910

Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910

Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others, opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui, ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

Final Protocol to the Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

Protocole de clôture de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouvert à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

Protocol to amend the Convention for the Suppression of the Circulation of, and Traffic in, Obscene Publications, concluded at Geneva on 12 September 1923. Signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

Protocole amendant la Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, conclue à Genève le 12 septembre 1923. Signé à Lake Success (New York) le 12 novembre 1947

Convention for the Suppression of the Circulation of, and Traffic in, Obscene Publications, concluded at Geneva on 12 September 1923 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, conclue à Genève le 12 septembre 1923 et amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York) le 12 novembre 1947

International Convention for the Suppression of the Circulation of, and Traffic in, Obscene Publications, Geneva, September 12th, 1923

Convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, Genève, le 12 septembre 1923

Protocol amending the Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949	*Protocole amendant l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949*
Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949	*Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910 et amendé par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949*
Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910	*Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910*
International Convention relating to Economic Statistics, Geneva, December 14th, 1928, and *Protocol, Geneva, December 14th, 1928*	*Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 13 décembre 1928*, et *Protocole, Genève, 14 décembre 1928*

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 13 January 1994			*Jeudi 13 janvier 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00008

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 14 JANUARY 1994 — No. 1994/9 — VENDREDI 14 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 14 January 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- South Africa (Report of the Secretary-General (S/1994/16))
- Other matters

Afternoon*	3329th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The question of South Africa

Report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/16)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

Vendredi 14 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Afrique du Sud (Rapport du Secrétaire général (S/1994/16))
- Questions diverses

Après-midi*	3329e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La question de l'Afrique du Sud

Rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/16)

* A l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLEE GENERALE

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

OPEN-ENDED COMMITTEE OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.		Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1, CRP.2 and Add.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 2

1. Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1, CRP.2 and Add.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

2. Adoption of the report of the Inter-sessional Working Group (E/CN.6/WG/1994/L.1 and Add.1) [4]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

COMITE PLENIER A PARTICIPATION NON LIMITEE

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1, CRP.2 et Add.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 2

1. Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1 et CRP.2 et Add.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

2. Adoption du rapport du Groupe de travail intersessions (E/CN.6/WG/1994/L.1 et Add.1) [4]

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Twenty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 5

COMITE DE LA PLANIFICATION DU DEVELOPPEMENT

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 5

OTHER MEETINGS

INTERGOVERNMENTAL AUTHORITY FOR DROUGHT AND DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States *today*, 14 January 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 7.

AUTRES REUNIONS

AUTORITE INTERGOUVERNEMENTALE POUR LA LUTTE CONTRE LA SECHERESSE ET POUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 14 janvier 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

• • •

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

• • •

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold its first meeting on Wednesday, 19 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

The Fifteenth Meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION will resume on Monday, 17 January 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda is contained in document CERD/SP/49.

• • •

TRUSTEESHIP COUNCIL

The resumed sixtieth session of the Trusteeship Council will be convened on Tuesday, 18 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED COUNTRIES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) on Monday, 17 January 1994, at 2.30 p.m. in Conference Room 6.

• • •

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Tuesday, 18 January 1994, at 11 a.m. in Conference Room 8.

• • •

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

• • •

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra sa première séance le mercredi 19 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

Les ETATS PARTIES A LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE reprendra sa quinzième Réunion le lundi 17 janvier 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire figure dans le document CERD/SP/49.

• • •

CONSEIL DE TUTELLE

La reprise de la soixantième session du Conseil de tutelle aura lieu le mardi 18 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée des PAYS NON ALIGNES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES le lundi 17 janvier 1994 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6.

• • •

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS aura lieu le mardi 18 janvier 1994 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 13 January 1994

Jeudi 13 janvier 1994

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID — 672nd meeting

Election of the members of the Bureau

On the proposal of the Permanent Representative of Zimbabwe supported by the representative of the Syrian Arab Republic, the Special Committee against Apartheid re-elected H.E. Prof. Ibrahim A. Gambari (Nigeria) as Chairman and H.E. Mr. Jayaraj Acharya (Nepal), H.E. Mr. Victor Batiouk (Ukraine) and H.E. Mrs. Annette des Iles (Trinidad and Tobago) as Vice-Chairmen. Mr. Suresh Goel (India) was also re-elected as Rapporteur.

Election of the Chairmen of the Subcommittees

On the proposal of the Chairman of the Special Committee supported by the Permanent Representative of Nepal, the Special Committee re-elected H.E. Mr. Kofi Nyidevu Awoonor (Ghana) as Chairman of the Subcommittee on the Implementation of United Nations Resolutions on South Africa and H.E. Mr. Simbarashe Mumbengegwi (Zimbabwe) as Chairman of the Subcommittee on Developments in South Africa.

Programme of work of Special Committee

The Special Committee took note of its programme of work for the year 1994.

The Chairman of the Special Committee made a statement.

Statements were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Peru, India, Ghana, Zimbabwe, Indonesia and the Sudan. At the invitation of the Chairman, statements were made by the observers of the African National Congress of South Africa (ANC) and the Pan Africanist Congress of Azania (PAC).

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Fifth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 13 JANUARY 1994

109th and 110th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

ASSEMBLEE GENERLAE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID — 672e séance

Election des membres du bureau

Sur la proposition du Représentant permanent du Zimbabwe, appuyée par le représentant de la République arabe syrienne, le Comité spécial contre l'apartheid réélit S.E. M. Ibrahim A. Gambari (Nigéria) Président et S.E. M. Jayaraj Acharya (Népal), S.E. M. Victor Batiouk (Ukraine) et S.E. Mme Annette des Iles (Trinité-et-Tobago) Vice-Présidents. M. Suresh Goel (Inde) est également réélu Rapporteur.

Election des présidents des sous-comités

Sur la proposition du Président du Comité spécial, appuyée par le Représentant permanent du Népal, le Comité spécial réélit S.E. M. Kofi Nyidevu Awoonor (Ghana) Président du Sous-Comité sur l'application des résolutions de l'Organisation des Nations Unies sur l'Afrique du Sud et S.E. M. Simbarashe Mumbengegwi (Zimbabwe) Président du Sous-Comité sur l'évolution de la situation en Afrique du Sud.

Programme de travail du Comité spécial

Le Comité spécial prend note de son programme de travail pour 1994.

Le Président du Comité spécial prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Trinité-et-Tobago, du Pérou, de l'Inde, du Ghana, du Zimbabwe, de l'Indonésie et du Soudan. Sur l'invitation du Président, des déclarations sont également faites par les observateurs de African National Congress of South Africa (ANC) et du Pan Africanist Congress of Azania (PAC).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 13 JANVIER 1994

109e et 110e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

The Committe considered the initial report of Namibia (CRC/C/3/Add.12).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

Le Comité examine le rapport initial de la Namibie (CRC/C/3/Add.12).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire, les représentants des Etats parties assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00000

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 15 JANUARY 1994 — No. 1994/10 — SAMEDI 15 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 17 January 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Third session

10 a.m.-1 p.m. — 1st meeting — Conference Room 1

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda and organization of work [1] (A/AC.241/9/Add.4 and A/AC.241/14)
3. Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1*)

* To be issued.

WORKING GROUP I

3 p.m.-6 p.m. — 1st meeting — Conference Room 1

1. Adoption of the agenda and organization of work [1] (A/AC.241/14)

Lundi 17 janvier 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Troisième session

10 heures à 13 heures — 1re séance — Salle de conférence 1

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1] (A/AC.241/9/Add.4 et A/AC.241/14)
3. Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1*)

* A paraître.

GROUPE DE TRAVAIL I

15 heures à 18 heures — 1re séance — Salle de conférence 1

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1] (A/AC.241/14)

2. Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1*, Section I, Part I (Preamble)) [2]

WORKING GROUP II

3 p.m.- 6 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Adoption of the agenda and organization of work [1] (A/AC.241/14)

2. Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1*, Part I, Article 1 (Use of terms)) [2]

* To be issued.

2. Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1*, Section I, Partie I (Préambule))

GROUPE DE TRAVAIL II

15 heures à 18 heures	1re séance	Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1] (A/AC.241/14)

2. Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1*, Partie I, Article 1 (Emploi des termes))

* A paraître.

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

Second session

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Thirteenth session

10.30 a.m.- 1 p.m.	233rd meeting	Conference Room 3

Welcome statement by Ms. Gertrude Mongella, Secretary-General of the Fourth World Conference on Women

Adoption of the draft provisional agenda

3 p.m.- 6 p.m.	234th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention: Netherlands (CEDAW/C/NET/1 and Add.1-3)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Treizième session

10 h 30 à 13 heures	233e séance privée	Salle de conférence 3

Déclaration de bienvenue de Mme Gertrude Mongella, Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes

Adoption du projet d'ordre du jour provisoire

15 heures à 18 heures	234e séance privée	Salle de conférence 3

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 18 de la Convention : Pays-Bas (CEDAW/C/NET/1 et Add.1 à 3)

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION

Fifteenth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	24th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber

Provisional agenda

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General (CERD/SP/50, 51 and 52)
2. Election of the Chairman
3. Adoption of the agenda (CERD/SP/49)
4. Election of other officers of the Meeting
5. Election of nine members of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination to replace those whose terms of office will expire on 19 January 1994, in accordance with article 8, paragraphs 1 to 5, of the Convention (CERD/SP/46 and Add.1, 2 and 3)
6. Provisions of sufficient resources to ensure the effective functioning of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/SP/47)
7 Other matters (CERD/SP/48)

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

ETATS PARTIES A LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE

Quinzième Réunion

10 heures à 13 heures	24e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général (CERD/SP/50, 51 et 52)
2. Election du président
3. Adoption de l'ordre du jour (CERD/SP/49)
4. Election des autres membres du Bureau de la Réunion
5. Election de neuf membres du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale pour remplacer ceux dont le mandat viendra à expiration le 19 janvier 1994, conformément aux dispositions des paragraphes 1 à 5 de l'article 8 de la Convention (CERD/SP/42 et Add.1, 2 et 3)
6. Apport de ressources suffisantes pour assurer le bon fonctionnement du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale (CERD/SP/47)
7. Questions diverses (CERD/SP/48)

OTHER MEETINGS

INTERGOVERNMENTAL AUTHORITY FOR DROUGHT AND DEVELOPMENT

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

AUTORITE INTERGOUVERNEMENTALE POUR LA LUTTE CONTRE LA SECHERESSE ET POUR LE DEVELOPPEMENT

9 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

NON-ALIGNED MOVEMENT:
PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES

14 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold its first meeting on Wednesday, 19 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

TRUSTEESHIP COUNCIL

The resumed sixtieth session of the Trusteeship Council will be convened on Tuesday, 18 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held on 27 and 28 January 1994. The first meeting will take place on Thursday, 27 January, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/AC.70/1994/1.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Tuesday, 18 January 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra sa première séance le mercredi 19 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL DE TUTELLE

La reprise de la soixantième session du Conseil de tutelle aura lieu le mardi 18 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se tiendra les 27 et 28 janvier 1994. La première séance aura lieu le jeudi 27 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/AC.70/1994/1.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS aura lieu le mardi 18 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 14 January 1994

SECURITY COUNCIL

3329th meeting

The question of South Africa

Report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/16)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of South Africa, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the request contained in a letter dated 14 January 1994 from the representatives of Djibouti, Nigeria and Rwanda on the Security Council (S/1994/33), the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the provisional rules of procedure to Mr. Kingsley Makhubela.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/28, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of South Africa.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by Mr. Makhubela.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution contained in document S/1994/28.

Before the vote, statements were made by the representatives of Djibouti, Pakistan, Rwanda, France and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1994/28) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 894 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, New Zealand, the United Kingdom, the Russian Federation, China, Brazil, Argentina, Spain and Nigeria, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the Czech Republic.

Vendredi 14 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

3329e séance

La question de l'Afrique du Sud

Rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/16)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afrique du Sud à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à la demande figurant dans une lettre datée du 14 janvier 1994 des représentants de Djibouti, du Nigéria et du Rwanda au Conseil de sécurité (S/1994/33), le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à M. Kingsley Makhubela conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/28, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Afrique du Sud.

Conformément à la décision prise plus tôt au cours de la séance, le Conseil entend une déclaration de M. Makhubela conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution figurant dans le document S/1994/28.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de Djibouti, du Pakistan, du Rwanda, de la France et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/28) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 894 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie, de la Chine, du Brésil, de l'Argentine, de l'Espagne et du Nigéria, et par le Président, parlant en qualité de représentant de la République tchèque.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP 5th meeting

Adoption of the report of the Inter-sessional Working Group [4]

The Rapporteur of the Working Group introduced and orally revised the draft report, as contained in documents E/CN.6/WG/1994/L.1 and Add.1.

The Working Group then adopted its draft report, as orally revised, and thus concluded its consideration of item 4.

Structure of the Platform for Action [3]

The Working Group resumed its consideration of the item.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women introduced a summary of the discussions held under agenda item 3, which was contained in several conference room papers.

Statements were made by the representatives of Venezuela, Cuba, Costa Rica, Algeria, the Russian Federation, France, the Netherlands, the United States, the United Kingdom, Australia, Namibia, India, the Philippines, Chile and Bangladesh, as well as by the observers for Benin, Canada, Indonesia, Sweden, Guatemala, Brazil, Greece, Iraq, Germany, Morocco and Senegal.

The observer for Palestine also made a statement.

A statement was made by the observer of the Commission of the European Communities.

The Chairman made a statement.

Following statements by the representatives of Venezuela, Morocco, India, and the United States, as well as by the observers for Uganda, Benin and Senegal, the Working Group took note of the conference room papers submitted by the Secretary-General of the Fourth World Conference on Women and agreed to annex them to the report of the Working Group.

The Working Group also agreed that delegations would have the opportunity to submit further comments to the Secretariat and the Secretary-General of the Conference would take them into consideration in preparing the documentation for the thirty-eighth session of the Commission on the Status of Women.

The Working Group thus concluded its consideration of agenda item 3.

Closure of the session

The Chairman made a statement and declared the session of the Working Group of the Commission.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS 5e séance

Adoption du rapport du Groupe de travail intersessions [4]

Le Rapporteur du Groupe de travail présente et révise oralement le projet de rapport, tel qu'il figure dans les documents E/CN.6/WG/1994/L.1 et Add.1.

Le Groupe de travail adopte ensuite son projet de rapport révisé oralement et termine ainsi l'examen du point 4.

Structure du projet de plate-forme d'action [3]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes présente un résumé du débat tenu au titre du point 3, qui figure dans plusieurs documents de séance.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Venezuela, Cuba, Costa Rica, Algérie, Fédération de Russie, France, Pays-Bas, Etats-Unis, Royaume-Uni, Australie, Namibie, Inde, Philippines, Chili et Bangladesh, ainsi que par les observateurs du Bénin, du Canada, de l'Indonésie, de la Suède, du Guatemala, du Brésil, de la Grèce, de l'Iraq, de l'Allemagne, du Maroc et du Sénégal.

L'observateur de la Palestine prend également la parole.

Une déclaration est faite par l'observateur de la Commission des communautés européennes.

La Présidente prend la parole.

Après des déclarations des représentants du Venezuela, du Maroc, de l'Inde et des Etats-Unis, ainsi que des observateurs de l'Ouganda, du Bénin et du Sénégal, le Groupe de travail prend note des documents de séance soumis par la Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et décide de les porter à l'annexe du rapport du Groupe de travail.

Le Groupe de travail décide également que les délégations auront la possibilité de soumettre d'autres observations au secrétariat et que la Secrétaire générale les prendra en considération lors de la préparation de la documentation pour la trente-huitième session de la Commission de la condition de la femme.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Clôture de la session

La Présidente fait une déclaration et prononce la clôture de la session du Groupe de travail de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Panama (13 January 1994)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: El Salvador (13 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Panama (13 janvier 1994*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : El Salvador (13 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *January* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Benin
H.E. Mr. René Valéry Mongbé

Asian States:
Jordan
H.E. Mr. Adnan S. Abu Odeh

Eastern European States:
Ukraine
Mr. Volodymyr D. Khandogy
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir David Hannay

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *janvier* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Bénin
S.E. M. René Valéry Mongbé

Etats d'Asie :
Jordanie
S.E. M. Adnan S. Abu Odeh

Etats d'Europe orientale :
Ukraine
M. Volodymyr D. Khandogy
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
El Salvador
S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir David Hannay

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00010

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 18 JANUARY 1994 — No. 1994/11 — MARDI 18 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 18 January 1994

SECURITY COUNCIL

12 noon	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	

Subject

- Iraq

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subject

- Somalia

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

11 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 5

Mardi 18 janvier 1994

CONSEIL DE SECURITE

Midi	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujet

- Iraq

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujet

- Somalie

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

11 heures à 13 heures	réunion officieuse (privée)	Salle de conférence 5

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Third session

WORKING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1, Part I (*Preamble; Principles; Objectives; Commitments*))

WORKING GROUP II

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1, Part I, Article 1 (*Use of terms*) and Part III, Article 20 (*Transfer, acquisition, adaptation and development of technology*))

3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 2

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2] (A/AC.241/15 and Corr.1, Part III, Article 19 (*Research and development*))

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 1

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1, Partie I (*Préambule; Principes; Objectifs; Engagements*))

GROUPE DE TRAVAIL II

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 2

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1, Partie I, Article 1 (*Emploi des termes*) et Partie III, Article 20 (*Transfert, acquisition, adaptation et mise au point des technologies*))

15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 2

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2] (A/AC.241/15 et Corr.1, Partie III, Article 19 (*Recherche-développement*))

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

Second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Thirteenth session

10 a.m.-1 p.m.	235th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [3]

Initial report of Guyana (CEDAW/C/5/Add.63)

3 p.m.-6 p.m.	236th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [3]

Initial report of Madagascar (CEDAW/C/5/Add.65/Rev.2)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Treizième session

10 heures à 13 heures	235e séance privée	Salle de conférence 3

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [3]

Rapport initial du Guyana (CEDAW/C/5/Add.63)

15 heures à 18 heures	236e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [3]

Rapport initial de Madagascar (CEDAW/C/5/Add.65/Rev.2)

TRUSTEESHIP COUNCIL

Resumed sixtieth session

10.30 a.m.*	1703rd meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of an additional agenda item [1] (T/1970/Add.3)
2. Report of the Secretary-General on credentials [2] (T/1973/Rev.1)
3. Report of the United Nations Visiting Mission to Observe the Plesbiscite in Palau, Trust Territory of the Pacific Islands, November 1993 [15] (T/1978; T/L.1290)
4. Adoption of the report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)) [12]
5. Closure of the sixtieth session

* The resumed sixtieth session will be preceded by informal consultations at 10 a.m. in Room C-209B.

CONSEIL DE TUTELLE

Reprise de la soixantième session

10 h 30*	1703e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption d'une question additionnelle [1] (T/ 1970/Add.3)
2. Rapport du Secrétaire général sur la vétification des pouvoirs [2] (T/1973/Rev.1)
3. Rapport de la Mission de visite des Nations Unies chargée d'observer le plébiscite les îles Palaos (Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique) en novembre 1993 [15] (T/1978; T/L.1290)
4. Adoption du rapport du Conseil du tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) [12]
5. Clôture de la soixantième session

* A 10 heures, des consultations officieuses précéderont la reprise de la soixantième session dans la salle C-209B.

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES OF THE INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room E

NON-ALIGNED MOVEMENT: PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9.15 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on issues before the Intergovernmental Negotiating Committee)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES DU COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence E

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES

9 h 15 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(questions intéressant le Comité intergouvernemental de négociation)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold its first meeting on Wednesday, 19 January 1994, at *10 a.m.* in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The first session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held from 31 January to 11 February 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate under items 3 and 4 are invited to contact the Economic and Social Council Secretariat (963-5700).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra sa première séance le mercredi 19 janvier 1994 à *10 heures* dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La première session du COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL aura lieu du 31 janvier au 11 février 1994. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur les points 3 et 4 de l'ordre du jour sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (963-5700).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held on 27 and 28 January 1994. The first meeting will take place on Thursday, 27 January, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/AC.70/1994/1.

*

* *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* (on the draft programme of work of the Group of 77 in 1994 and other matters) on Monday, 24 January 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se tiendra les 27 et 28 janvier 1994. La première séance aura lieu le jeudi 27 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/AC.70/1994/1.

*

* *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 77 PLENIER *(au niveau de ambassadeurs)* (sur le projet de programme de travail du Groupe des 77 en 1994 et autres questions) aura lieu le lundi 24 janvier 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 17 January 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Third session — 1st meeting

Opening of the session

The Chairman declared open the third session of the Intergovernmental Negotiating Committee.

Introductory statements were made by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development and the Administrator of the United Nations Development Programme.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee adopted the draft provisional agenda and organization of work for the session as contained in document A/AC.241/14.

Accreditation of non-governmental organizations

The Committee decided to accredit the non-governmental organizations listed in document A/AC.241/9/Add.4.

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Ministers for the Environment of Mali, Tunisia, Kenya (also speaking in his capacity as Minister Coordinator of the Intergovermental Authority for Drought and Development (IGADD)) and Mauritania addressed the Committee.

The representative of Algeria made a statement on behalf of the Group of 77.

Statements were made by the observers of the Organization of the African Unity OAU) and the Inter-State Committee on Drought Control in the Sahel (CILLS).

The observer of the International Federation of Agricultural Producers, a non-governmental organization, made a statement. The observer of the Kenyan Energy and Environment Organizations made a statement on behalf of the NGO community.

Lundi 17 janvier 1994

ASSEMBLEE GENERLAE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Troisième session — 1re séance

Ouverture de la session

Le Président prononce l'ouverture de la troisième session du Comité intergouvernemental de négociation.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable et l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement font des déclarations liminaires.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurant dans le document A/AC.241/14.

Accréditation des organisations non gouvernementales

Le Comité décide d'accréditer les organisations non gouvernementales énumérées dans le document A/AC.241/9/Add.4.

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2]

Les Ministres de l'environnement du Mali, de la Tunisie, du Kenya (parlant également en qualité de Ministre coordonnateur de l'Autorité intergouvernementale pour la lutte contre la sécheresse et pour le développement) et de la Mauritanie prennent la parole.

Le représentant de l'Algérie fait une déclaration au nom du Groupe des 77.

Des déclarations sont faites par les observateurs de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) et du Comité inter-Etats de lutte contre la sécheresse dans le Sahel (CILSS).

L'observateur de la Fédération internationale des producteurs agricoles, organisation non gouvernementale, fait une déclaration. L'observateur des Kenyan Energy and Environment Organizations fait une déclaration au nom de la communauté des ONG.

The Chairman made a statement.

The Executive Secretary of the INCD Secretariat made a statement and introduced the negotiating text of the convention, contained in document A/AC.241/15 and Corr.1.

WORKING GROUP I 1st meeting

The Chairman of the Committee made an announcement.

The Vice-Chairman (Benin) of the Committee was appointed as temporary Chairman of Working Group I until further notice.

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Working Group began its consideration of the item.

The temporary Chairman made a statement.

Preamble

The Working Group began its discussion of the topic.

The representative of the INCD Secretariat made a statement.

Statements were made by the representatives of the following countries: United States, Gambia, Netherlands, Pakistan, Australia, Austria, India, Greece (on behalf of the European Union), Brazil, Mexico, Russian Federation, Venezuela, United Kingdom, Sweden, Burkina Faso, Morocco, Mali (on behalf of the African Group), Canada, Peru, Belgium, Zambia, Tunisia, Norway, Côte d'Ivoire, Switzerland, Senegal, United Republic of Tanzania, Argentina, Spain, Cape Verde, Niger, Sudan, Botswana, Guinea-Bissau, Benin, Portugal, Cameroon, Italy, Lesotho and Malaysia.

WORKING GROUP II 1st meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Working Group began its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

A representative of the Secretariat made oral corrections to the text.

Definitions

The Working Group began its consideration of the topic.

Statement were made by the representatives of the following countries: France, Belgium, Mexico, Botswana (on behalf

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire exécutif du CIND fait une déclaration et présente le texte de négociation de la convention figurant dans le document A/AC.241/15 et Corr.1.

GROUPE DE TRAVAIL I 1re séance

Le Président du Comité fait une annonce.

Le Vice-Président (Bénin) du Comité est nommé Président temporaire du Groupe de travail I jusqu'à nouvel ordre.

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question.

Le Président temporaire fait une déclaration.

Préambule

Le Groupe de travail commence l'examen de la question.

Le représentant du secrétariat du CIND fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, Gambie, Pays-Bas, Pakistan, Australie, Autriche, Inde, Grèce (au nom de l'Union européenne), Brésil, Mexique, Fédération de Russie, Venezuela, Royaume-Uni, Suède, Burkina Faso, Maroc, Mali (au nom du Groupe africain), Canada, Pérou, Belgique, Zambie, Tunisie, Norvège, Côte d'Ivoire, Suisse, Sénégal, République-Unie de Tanzanie, Argentine, Espagne, Cap-Vert, Niger, Soudan, Botswana, Guinée-Bissau, Bénin, Portugal, Cameroun, Italie, Lesotho et Malaisie.

GROUPE DE TRAVAIL II 1re séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou par la désertification, en particulier en Afrique [2]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

Un représentant du secrétariat apporte des corrections orales au texte.

Définitions

Le Groupe de travail commence l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les reprsésentants des pays suivants : France, Belgique, Mexique, Botswana (au nom du

of the African Group), Egypt, United Kingdom, Canada, Benin, China, Morocco, Niger, Malaysia, Tunisia, Colombia, Norway, Algeria, Netherlands, Burkina Faso, United States, Israel, Switzerland, Russian Federation, Greece (on behalf of the European Union), Brazil, Uganda, Australia, United Republic of Tanzania, Lesotho, Sweden, Poland and Saudi Arabia.

The representative of the World Meteorological Organization made a statement.

The representative of the Consultative Group on International Agricultural Research/International Crops Research Institute for the Semi-Arid Tropics (CGIAR/ICRISAT), an intergovernmental organization, also made a statement.

Groupe africain), Egypte, Royaume-Uni, Canada, Bénin, Chine, Maroc, Niger, Malaisie, Tunisie, Colombie, Norvège, Algérie, Pays-Bas, Burkina Faso, Etats-Unis, Israël, Suisse, Fédération de Russie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Brésil, Ouganda, Australie, République-Unie de Tanzanie, Lesotho, Suède, Pologne et Arabie saoudite.

Le représentant de l'Organisation de météorologique mondiale fait une déclaration.

Le représentant du Groupe consultatif de la recherche agricole internationale/Institut international de recherche sur les cultures des zones tropicales semi-arides, organisation intergouvernementale, prend également la parole.

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Thirteenth session — 233rd meeting

Opening of the session

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women, Mrs. Gertrude Mongella, made an opening statement.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee adopted its provisional agenda as contained in document CEDAW/C/1994/1 and its organization of work.

Report of the Chairperson on the activities undertaken between the twelfth and thirteenth sessions of the Committee [2]

A statement was made by the Chairperson.

234th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [3]

The Committee considered the initial report of the Netherlands (CEDAW/C/NET/1 and Add.1-3). The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government. Members of the Committee posed questions.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Treizième session — 233e séance

Ouverture de la session

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, Mme Gertrude Mongella, fait une déclaration liminaire.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document CEDAW/C/1994/1 et l'organisation de ses travaux.

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises entre les douzième et treizième sessions du Comité [2]

La Présidente fait une déclaration.

234e séance

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [3]

Le Comité examine le rapport initial des Pays-Bas (CEDAW/C/NET/1 et Add.1 à 3). La représentante de l'Etat partie faisant rapport présente le rapport soumis par son Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION

Fifteenth Meeting — 24th meeting

Opening of the Meeting [1]

The Meeting resumed its works under the chairmanship of the Representative of the Secretary-General, Mr. James Jonah.

The representative of Bosnia and Herzegovina made a proposal. The proposal was seconded by the representative of Slovenia.

The representative of Yugoslavia proposed that no action be taken on the proposal of Bosnia and Herzegovina.

The representative of Trinidad and Tobago proposed the suspension of the meeting. Statements were made by the representatives of Slovenia, Algeria, Croatia and Mauritania. The motion to suspend the meeting was rejected by 38 votes to 1, with 16 abstentions.

Statements in explanation of vote before the vote were made by the representatives of the Russian Federation, Mexico, Yugoslavia and Croatia.

The motion of no action proposed by Yugoslavia was rejected by 65 votes to 2, with 21 abstentions (roll-call vote).

The proposal of Bosnia and Herzegovina was subsequently adopted by 69 votes to 2, with 25 abstentions (roll-call vote).

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), Bosnia and Herzegovnia, Slovenia, Sweden (on behalf of the Nordic countries), Australia, New Zealand, Canada and the Czech Republic.

Election of the Chairman [2]

Mr. Volodymyr Khandogy (Ukraine) was unanimously elected as Chairman of the Meeting.

Adoption of the agenda [3]

The Meeting adopted the provisional agenda submitted by the Secretary-General (CERD/SP/49) as its agenda.

Election of other officers of the Meeting [4]

The Meeting unanimously elected Mr. James Trottier (Canada) and Mr. Abdel Gaffar Eldeeb (Egypt) as Vice-Chairmen.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

ETATS PARTIES A LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE

Quinzième Réunion — 24e séance

Ouverture de la Réunion [1]

La Réunion reprend ses travaux sous la présidence du Représentant du Secrétaire général, M. James Jonah.

Le représentant de la Bosnie-Herzégovine fait une proposition. La proposition est appuyée par le représentant de la Slovénie.

Le représentant de la Yougoslavie propose qu'aucune décision ne soit prise sur la proposition de la Bosnie-Herzégovine.

Le représentant de la Trinité-et-Tobago propose la suspension de la séance. Des déclarations sont faites par les représentants de la Slovénie, de l'Algérie, de la Croatie et de la Mauritanie. La motion de suspension est rejetée par 38 voix contre une, avec 16 abstentions.

Les représentants de la Fédération de Russie, du Mexique, de la Yougoslavie et de la Croatie expliquent leur vote avant le vote.

La motion qu'aucune décision ne soit prise présentée par la Yougoslavie est rejetée par 65 voix contre 2, avec 21 abstentions (vote par appel nominal).

La proposition de la Bosnie-Herzégovine est ensuite adoptée par 69 voix contre 2, avec 25 abstentions (vote par appel nominal).

Les représentants des pays suivants expliquent leur vote après le vote : Grèce (au nom de l'Union européenne), Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Suède (au nom des pays nordiques), Australie, Nouvelle-Zélande, Canada et République tchèque.

Election du président [2]

A l'unanimité, M. Volodymyr Khandogy (Ukraine) est élu Président de la Réunion.

Adoption de l'ordre du jour [3]

La Réunion adopte l'ordre du jour provisoire soumis par le Secrétaire général (CERD/SP/49).

Election des autres membres du Bureau de la Réunion [4]

A l'unanimité, la Réunion élit M. James Trottier (Canada) et M. Abdel Gaffar Eldeeb (Egypte) Vice-Présidents.

Election of nine members of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination to replace those whose terms of office will expire on 19 January 1994, in accordance with article 8, paragraphs 1 to 5, of the Convention [5]

The following nine persons were elected as members of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination for the period 20 January 1994 to 19 January 1998: Mr. Mahmoud Aboul-Nasr (Egypt), Mr. Hamzat Ahmadu (Nigeria), Mr. Michael Parker Banton (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), Mr. Andrew Chigovera (Zimbabwe), Mr. Régis de Gouttes (France), Mr. Carlos Lechuga Hevia (Cuba), Mr. Agha Shahi (Pakistan), Mr. Michael E. Sherifis (Cyprus) and Mr. Rüdiger Wolfrum (Germany).

Statements were made by the representatives of Mozambique and Mauritania.

Provision of sufficient resources to ensure the effective functioning of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination [6]

No statement was made under this item.

Other matters [7]

No statement was made under this item.

Closure of the Meeting

The Fifteenth Meeting of the States parties was declared closed.

Election de neuf membres du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale pour remplacer ceux dont le mandat viendra à expiration le 19 janvier 1994, conformément aux dispositions des paragraphes 1 à 5 de l'article 8 de la Convention [5]

Les neuf personnes suivantes sont élues membres du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale pour une période allant du 20 janvier 1994 au 19 janvier 1998 : M. Mahmoud Aboul-Nasr (Egypte), M. Hamzat Ahmadu (Nigéria), M. Michael Parker Banton (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord), M. Andrew Chigovera (Zimbabwe), M. Régis de Gouttes (France), M. Carlos Lechuga Hevia (Cuba), M. Agha Shahi (Pakistan), M. Michael E. Sherifis (Chypre) et M. Rüdiger Wolfrum (Allemagne).

Des déclarations sont faites par les représentants du Mozambique et de la Mauritanie.

Apport de ressources suffisantes pour assurer le bon fonctionnement du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale [6]

Aucune déclaration n'est faite au titre de cette question.

Questions diverses [7]

Aucune déclaration n'est faite au titre de cette question.

Clôture de la Réunion

La quinzième Réunion des Etats parties est déclarée close.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Fifth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 14 JANUARY 1994

111th (closed) meeting

Methods of work of the Committee [10]

The Committe considered the item in closed session.

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 14 JANVIER 1994

111e séance (privée)

Méthodes de travail du Comité [10]

Le Comité examine la question en séance privée.

MONDAY, 17 JANUARY 1994

112th (closed) meeting

Methods of work of the Committee [10]

The Committe considered the item in closed session.

113th and 114th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee considered the initial report of Colombia (CRC/C/8/Add.3).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

LUNDI 17 JANVIER 1994

112e séance (privée)

Méthodes de travail du Comité [10]

Le Comité examine la question en séance privée.

113e et 114e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

Le Comité examine le rapport initial de la Colombie (CRC/C/8/Add.3).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire, les représentants des Etats parties assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR), concluded at Geneva on 1 July 1970

Accession: Latvia (14 January 1994)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

Acceptance: Finland (11 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR), conclu à Genève le 1er juillet 1970

Adhésion : Lettonie (14 janvier 1994*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatiles ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Acceptation : Finlande (11 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00011